



# Clifford & Snell

## INSTALACIÓN E INFORMACIÓN TÉCNICA

LEASE ANTES DE LA INSTALACIÓN



Para obtener traducciones y documentación sobre el YL50, escanee este código QR de arriba



Para obtener traducciones y documentación sobre el YA50, escanee este código QR de arriba



Para obtener traducciones y documentación sobre el YL50 Hi-Vis, escanee este código QR de arriba

## Serie Yodalarm y Yodalight Y05 (Incorpora YA50 e YL50)

DISPOSITIVOS DE SEÑALIZACIÓN ACÚSTICA Y/O VISUAL

S00624 Edición 5

APROBACIONES Y CONFORMIDADES



KM 713890



BSI/MED/3.53/75609E



BSI/UK/3.53/738807



2797-CPR-713892



0086-CPR-774029



RoHS



[www.moflash.com](http://www.moflash.com)

[technical@moflash.co.uk](mailto:technical@moflash.co.uk)

## Instalación

- La instalación debe ser realizada por un electricista cualificado conforme a las reglamentaciones en vigor más recientes.
- Compruebe que la fuente de alimentación es correcta para la tensión nominal de la alarma que se va a instalar.
- Asegúrese de que la fuente de alimentación esté desconectada antes de realizar la instalación o el mantenimiento para evitar descargas eléctricas.
- La unidad debe montarse en una pared o mamparo de material adecuado utilizando las dos orejetas de montaje que sobresalen del lateral de la caja.
- Las orejetas tienen un orificio de montaje de 8mm de diámetro y se colocan en centros de 153mm. La longitud mínima recomendada del tornillo de retención es de 25mm (no suministrado).
- Evite montar la alarma donde pueda estar sometida a niveles de vibración excesivos.
- Todas las unidades YA50 requieren la instalación de 3 núcleos de ferritas adicionales (incluidas en la caja) en todos los cables de entrada. Estas ferritas deben colocarse en doble bucle, como se muestra en la figura 6. Si no se instalan correctamente estos núcleos de ferritas, la unidad no estará en cumplimiento con la certificación EN54-3. (Los núcleos de ferrita YL50 vienen instaladas de fábrica).



Figura 6:  
Doble bucle de  
ferrita.

## Protección de ingresos

Para mantener la clasificación IP del producto, deben respetarse los siguientes puntos.

- Con el producto se suministra un prensaestopas IP66. Debe utilizarse este prensaestopas (u otro con la clasificación adecuada).
- Al volver a colocar la cubierta frontal, cada uno de los cuatro tornillos de retención **deben** apretarse a 0,6Nm  $\pm$ 0,1Nm.

## Selección de sonido

- Asegúrese de que la alimentación está **desconectada (OFF)** antes de proceder.
- Todas las unidades de CC y CA tienen sonidos de alarma seleccionables (consulte la tabla del reverso de la hoja de instalación para más información) y se pueden seleccionar mediante el interruptor SW1.
- La Figura 1 (CC) y la Figura 3 (CA) muestran el cableado para activar las etapas de alarma 1 y 2.
- La figura 2 muestra una segunda opción para el cableado de CC. Esto permite activar un tono de alarma de etapa 1 o de etapa 2 en función de la polaridad de la conexión.
- Todos los tonos de alarma de etapa 1 tienen una alarma predeterminada de etapa 2 (véase el reverso de la hoja de instalación), es posible seleccionar manualmente el tono de la etapa 2 ajustando el SW2, sin embargo, esta opción sólo se suministra bajo solicitud, y generalmente no se suministra en estándar.

## Integridad de la línea sólo para sistemas de CC

- Para un sistema de alarma de 3 hilos y 2 etapas, la monitorización es mediante polaridad inversa a través de TB1 y TB2.
- Para sistemas de alarma de 2 hilos y 2 etapas, la monitorización es a través del umbral (tensión aplicada <1v), se requiere una resistencia de fin de línea (E.O.L) para la monitorización de la línea y debe tener una resistencia mínima de 3k3 ohmios y 0,5 vatios, de tipo bobinado o película metálica.

## Sistemas de CA

- Se puede activar un tono de alarma de segunda etapa aplicando una conexión "L" adicional al terminal TB3 en la placa del circuito impreso PCB, como se muestra en la Figura 3.

## Opciones de tensión adicionales

- La serie YO5 de Clifford and Snell está disponible en una amplia variedad de rangos de voltaje de tensión, que incluyen 24vCA (I), 24/50vCC (BT), 48vCC (F), 110vCC (H).
- En la figura 4 se muestra un ejemplo de cableado. Las unidades están diseñadas para una conectividad de entrada y salida en bucle que permite 2 terminales por conexión.
- Confirme siempre que se aplica la tensión correcta a los terminales correspondientes.

Figura 1: Conexión de la sirena de CC (opción 1)

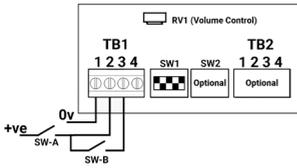


Figura 2: Conexión de la sirena de CC (opción 2)

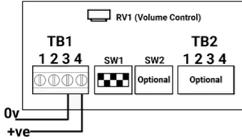
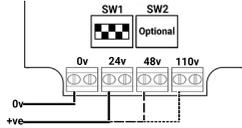


Figura 4: Opciones de tensión adicionales



## Serie Yodalarm/Yodalight YO5

Consta del YA50 (sólo unidad acústica) o de YL50 (unidad combinada acústica y visual)

Las conexiones de las unidades YL50 se realizan a través de un bloque de terminales de 6 vías montado en la base de la unidad, tal y como se muestra en la Figura 5 siguiente. Utilizando las conexiones mostradas, es posible controlar independientemente las secciones de Sirena y Baliza.

### Opciones de cableado YL50

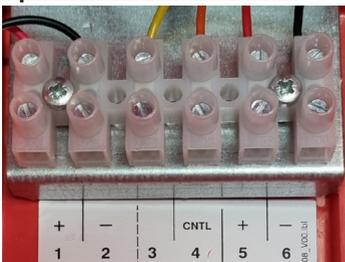


Figura 5: Bloque de terminales para conexiones de la unidad YL

Terminal	Conexiones CA		Conexiones CC (Opción 1)		Conexiones CC (Opción 2)	
	Etapa 1	Etapa 2	Etapa 1	Etapa 2	Etapa 1	Etapa 2
6	N	N	0v	0v		
5	L	L	+ve	+ve		
4		L		+ve	+ve	0v
3					0v	+ve

Conexiones de Baliza		
Terminal	CA	CC
1	L	+ve
2	N	0v

### Las características incluyen:

- Terminación: Cable de hasta 2,5 mm<sup>2</sup>
- Temperatura de funcionamiento: Variantes estándar -35°C a +70°C  
EN54-3 Aprobado -25°C a +55°C
- Material de la carcasa: ABS resistente al fuego y a los rayos UV UL94-5VB
- Material de la lente: Policarbonato resistente al fuego y estable a los rayos UV
- Protección de ingresos: Resistente a la intemperie según IP66
- Nivel de presión sonora: 112 dB(A) Máx.
- Ajuste del control de volumen: -18dB
- Alimentación CA: 50/60 Hz

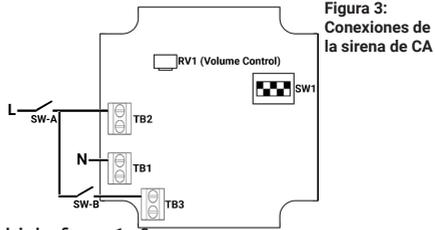


Figura 3: Conexiones de la sirena de CA

### Funcionalidad de las figuras 1 y 3

Cierre SW-A para activar el tono de la etapa 1.  
Cierre SW-A & SW-B para activar el tono de la etapa 2.  
SW-A y SW-B utilizados como ejemplo de equipos de conmutación externos al cliente.

### Funcionalidad de la figura 2

Depende de la polaridad de la salida de etapa. Consulte la tabla de conexiones anterior

TB1/3	TB1/4	Salida
0v	+v	Etapa 1
+v	0v	Etapa 2

### Funcionalidad de la figura 4

Cableado para los voltajes de tensión adicionales, sólo debe conectarse 1 conexión +ve por unidad, véase más abajo:

- Línea continua 24vCC
- Línea discontinua 48vCC
- Línea de puntos 110vCC

# Tabla de Tonos

Tono	Descripción	Frecuencia	Tasa	Se- gunda etapa	Interruptores					Aplicación especial	dB(A) @ 1m (± 3dB)
		(Hz)	repetición		1	2	3	4	5		
1*	Alternante	800-1000	0,5	3	I	I	I	I	I	Alarmas contra incendios	107
2	Alternante	2500-3100	0,5	4	O	I	I	I	I	Alarmas de seguridad	110
3	Alternante (rápido)	800-1000	0,25	7	I	O	I	I	I	Emergencia mayor	107
4	Alternante (rápido)	2500-3100	0,25	8	O	O	I	I	I	Seguridad disuasoria	110
5*	Alternante	440-554	0,4/0,1	14	I	I	O	I	I	AFNOR, Francia (NFS 32001)	103
6	Alternante	430-470	1	14	O	I	O	I	I		103
7	Alternante (v.rápido)	800-1000	0,13	12	I	O	O	I	I		107
8	Alternante (v.rápido)	2500-3200	0,07	13	O	O	O	I	I		110
9	Alternante	440-554	2	10	I	I	I	O	I	Aviso de salida de emergencia, Suecia	103
10	Nota continua	700	-	1	O	I	I	O	I	Todo correcto, Suecia	106
11*	Nota continua	1000	-	31	I	O	I	O	I		107
12	Nota continua	1000	-	7	O	O	I	O	I		106
13	Nota continua	2300	-	2	I	I	O	O	I		112
14	Nota continua	440	-	9	O	I	O	O	I		103
15*	Tono interrumpido	1000	2	31	I	O	O	O	I		107
16*	Tono interrumpido	420	1,25	30	O	O	O	O	I	AS2220, Australia	103
17	Tono interrumpido	1000	0,5	1	I	I	I	I	O		108
18	Tono interrumpido	2500	0,25	4	O	I	I	I	O		110
19	Tono interrumpido	2500	0,5	2	I	O	I	I	O		111
20	Tono interrumpido	700	6/12	10	O	O	I	I	O	Mensaje de importancia vital, Suecia	105
21	Tono interrumpido	1000	1	32	I	I	O	I	O		107
22	Tono interrumpido	700	4	10	O	I	O	I	O	Ataque aéreo, Suecia	104
23	Tono interrumpido	700	0,25	10	I	O	O	I	O	Aviso local, Suecia	103
24	Tono interrumpido	720	0,7/0,3	10	O	O	O	I	O	Alarma industrial, Alemania	103
25	Interrumpido, rápido y aumentando de volumen	1400	0,25	26	I	I	I	O	O		105
26	Sirena rápida	250-1200	0,085	11	O	I	I	O	O		106
27	Aumento constante, caída	1000	10/40/10	17	I	O	I	O	O	Alarma industrial, Alemania	106
28*	ISO 8201 Evacuación	800-1000	as std	11	O	O	I	O	O	Alarma de evacuación internacional	105
29	Sonido estridente rápido	500-1000	0,15	32	I	I	O	O	O		105
30*	Sonido estridente lento	500-1200	4,5	12	O	I	O	O	O	Evacuación, Holanda	106
31*	Barrido invertido	1200-500	1	11	I	O	O	O	O	Evacuación, Alemania	105
32	Sirena	500-1200	3	26	O	O	O	O	O		107

Nota: Los tonos compatibles con EN54-3 están indicados arriba con \*.

Moflash Signalling Limited no acepta ninguna responsabilidad por las consecuencias derivadas del uso de este documento. Las especificaciones técnicas y los productos a los que se hace referencia en este documento están sujetos a cambios sin previo aviso debido a las políticas de mejora continua y desarrollo de productos. Todas las cifras de dB(A) están sujetas a las condiciones ambientales. Las unidades se venden con arreglo a las condiciones de venta estándar de Moflash, disponibles previa solicitud.

En el sitio web [www.moflash.co.uk](http://www.moflash.co.uk) encontrará recursos adicionales, como traducciones de hojas de instalación, certificados y DoC (Documentos de Conformidad).

**Moflash Signalling Limited**, 11 Upper Conybere Street, Highgate, Birmingham, B12 0EB, UK

S00624 Edición 5 **4**